

## TRES NOTAS RIOJANAS

*Para José M.<sup>o</sup> Lope Toledo.*

Agrupo en estas breves páginas unas notas distintas, sin relación entre sí, fuera de ser atañentes las tres a la Rioja—región a la que ya he dedicado en varias ocasiones mi labor de investigación— en la creencia de que pueden aportar datos nuevos para ulteriores estudios definitivos sobre las materias a que se refieren, dentro de la bibliografía riojana, por desgracia bastante pobre y descuidada, a pesar del inmenso material que yace inédito en los archivos y bibliotecas.

### UN RARC IMPRESO LOGROÑES

No creo que existan muchos ejemplares de este impreso logroñés que voy a comentar brevemente. Al menos no he visto otro hasta ahora ni lo he hallado citado en ninguna bibliografía ni por ningún historiador, de los que pueden consultarse en una búsqueda general.

Su historia, en cambio, está perfectamente aclarada en lo que se refiere a su contenido, cuyos antecedentes conviene recordar.

Al comenzar el año de 1814, la estrella de Napoleón se va borrando del cielo de Europa con un agónico resplandor. La derrota del Emperador francés en España, que culmina estratégicamente en la célebre batalla de Vitoria, el 21 de Junio de 1813—donde el ejército galo perdió cuanto le quedaba por perder, merced a la incapacidad manifiesta del fla-

**mante monarca intruso—halló su eco definitivo, con la invasión del sur de Francia por las tropas aliadas españolas e inglesas, en la abdicación del genio corso en Fontaineblau y la subida al trono de sus antepasados del orondo hermano de Luis XVI.**

**Con estos sucesos históricos, la guerra de España por su independencia, frente a los «gabachos» o «franchutes» invasores, en que el pueblo más grande del mundo se había cubierto de gloria, concluía, al fin, tras tanta sangre generosamente derramada y tanto heroísmo sin igual.**

**La noticia de la caída del coloso, que había dado su primer tropezón guerrero en la inmortal batalla de Bailén, conmovió a Europa entera y repercutió en España—en esta España, que una vez más con su historia había encauzado la de Europa—causando general alborozo, bien ganado ciertamente.**

**En aquellos tiempos tan distintos de los de ahora, para comunicar noticias vendrían desde París a España, reventando caballos a través de los Pirineos, los correos portadores de la buena nueva, para comunicarla a los distintos cuarteles generales de las tropas españolas e inglesas, a fin de que, en el correspondiente bando, se diera a la publicidad el cese de las hostilidades y la terminación de la guerra que había esquilado a nuestro país.**

**Logroño, al margen de la gran vía de comunicación que era la carretera de Francia, pero que había dado por la independencia cuanto tenía, como toda España—sin sospechar entonces, por cierto, que antes de terminar el siglo vencería a los franceses también con sus vinos maravillosos—, recibió la gran noticia desde Vitoria y su alcalde, don Lorenzo Ortíz de Elguea, se apresuró a reproducir el bando oficial que había recibido, premio de tantas angustias, mandándolo reimprimir en su ciudad de Logroño, naturalmente, y en la oficina tipográfica de don Antonio José Delgado, cuyo nombre quedó así inmortalizado al unirse al término de la epopeya que empezó en 1808.**

**Un ejemplar de este histórico bando que se repartiría y se fijaría profusamente en todas las esquinas de Logroño, desde el Espolón y los muros de la Redonda, hasta las más recónditas y antiguas calles, para que los buenos logroñeses, deletreando algunos de sus exóticos nombres, se refocilaran noblemente con la buena nueva, es el que ha motivado estas**

líneas y transcribo a continuación con la ortografía actual: (1)

«El Señor Ayudante Mayor, de S. M. Británica, en esta Plaza, me ha dirigido esta noche la noticia siguiente:

Señor Alcalde.—Vitoria 19 de Abril de 1814.

Por el correo de esta tarde he recibido, con fecha 16 del corriente, una carta que trae las noticias siguientes, que con la mayor satisfacción comunico a Ud.

En el día 13 de este mes el señor duque de Ciudad Rodrigo (2) recibió la noticia de oficio de nuestro Ministro el Lord Casthelereagd que dice que la Paz está firmada; que Napoleón por sí mismo, ha abdicado el trono de Francia en favor de Luis XVIII y los aliados han cogido al mismo Napoleón prisionero en Fontainebleau.

El señor duque inmediatamente ha enviado estas noticias al Mariscal Soult, y ha resultado que se han concluido las hostilidades.

La comunicación con París está abierta. En el último ataque de Tolosa, hemos cogido prisionero al famoso general Arispe.

Los Aliados han perdido de 3.500 a 4.000 hombres, y los franceses 3.000

Las puertas de Bayona están abiertas.

Tengo el honor de B. S. M.—*Saud Moou*—Ayudante Mayor.

Y para satisfacción del público, se manda imprimir, fijar y circular.

El Primer Alcalde, Presidente del Ayuntamiento.

*Lorenzo Ortíz de Elguea».*

Cuando algún día se recopilen las obras y los datos relativos a la imprenta en la Rioja, deberá figurar entre ellos este impreso que, en su hoja de papel, respetada por los siglos milagrosamente, lleva el recuerdo unido a Logroño, de una raza sin igual.

(1). Una hoja de papel de hilo, con los corondeles y puntizones correspondientes y la filigrana de marca consistente en un jarrón con dos asas y debajo la palabra «Esteuan», que bien pudiera ser de fabricación riojana. Mide el ejemplar que utilizo 30,50 cms. de alto por 22 cms. de ancho—caja de escritura 25x15 cms.— y su estructura tipográfica, bastante cuidada, puede verse en la ilustración correspondiente. Su pie de imprenta dice «Reimpreso por orden del primer Alcalde Constitucional de esta Ciudad de Logroño, en la oficina de D. Antonio José Delgado. Año de 1814». (Biblioteca de Joaquín de Entrambasaguas, Madrid.)

(2) El famosísimo Lord Wellington, a quien retrató Goya.

El Señor Ayudante mayor de S. M. Británica, en esta Plaza, me ha dirigido esta noche la noticia siguiente.

Señor Alcalde. = Vitoria 19 de Abril de 1814.

Por el correo de esta tarde he recibido con fecha de 16 del corriente una carta que trae las noticias siguientes, que con la mayor satisfaccion comunico á V.

En el dia 13 de este mes el Señor Duque de Ciudad Rodrigo recibió la noticia de oficio de nuestro Ministro el Lord Castlereagh que dice, que la Paz está acordada que Napoleon por sí mismo ha abdicado el trono de Francia en favor de LUIS XVIII. y los Aliados han cogido al mismo Napoleon prisionero en Fontenelleau.

El Señor Duque inmediatamente ha enviado estas noticias al Mariscal Soult, y ha resultado que se han concluido las hostilidades.

La comunicacion con París está abierta. En el último ataque de Tolosa, hemos cogido prisionero al famoso General Arispe.

Los Aliados han perdido de 3000 á 4000 hombres, y los franceses 1000.

Las puertas de Bavona están abiertas.

Tengo el honor de B. S. M. = *Saud Moo.* = Ayudante mayor.

Y para satisfaccion del público, se manda imprimir, fixar y circular.

El primer Alcalde, Presidente del Ayuntamiento,  
*Lorenzo Ortiz de Eguía*

---

*Impreso en la Oficina de la Imprenta de Segura, Logroño, el día 20 de Mayo de 1814.*

---

BANDO ANUNCIANDO LA TERMINACIÓN DE LA GUERRA DE LA INDEPENDENCIA, IMPRESO EN LOGROÑO, 1814. (*Biblioteca de Joaquín de Entrambasaguas, Madrid*)

## PARA EL ESTUDIO DEL GRABADO EN LA RIOJA

Se trata de una interesantísima lámina religiosa, grabada en Logroño (1), cuyo asunto voy a exponer relatando, previa-

(1) Mide la plancha 30 cms. de alto por 21,50 cms. de ancho y lleva, el ejemplar a que me refiero, un margen alrededor de medio centímetro, no siempre igual. El papel es grueso, sin marca alguna. En el ángulo inferior derecho aparece el pie de imprenta: «Litografía de Segura en Logroño». Fuera de la plancha, aparece impreso: «El Ilmo. Sor. D. Gaspar de Miranda y Argáiz, Obispo de Pamplona, concedió cuarenta días de indulgencia a los que rezasen un Padre Nuestro delante esta (sic) Sr<sup>a</sup>. Imagen». (*Colección de Joaquín de Entrambasaguas*).

De todo lo indicado se deduce lo siguiente: la lámina fué compuesta a mediados del siglo XVIII puesto que D. Gaspar de Miranda y Argáiz de Calahorra por cierto, según Garrán (Véase su *Galería de Riojanos Ilustres*. Valladolid, 1888, págs. 649-661.)— que ocupó desde 1742 a 1768, fecha de su muerte, el Obispado de Pamplona, concedió desde este cargo las indulgencias citadas, a la imagen que nos ocupa, en su primitiva tirada, de la cual no conozco ejemplar. Esta es reproducción hecha en el siglo XIX, por el litógrafo logroñés Segura, quien añadió su firma a la plancha primitiva sin duda alguna.